

Digitales Voltmeter für positive & negative Eingangsspannungen
Digital Voltmeter for positive and negative Voltage Inputs
MDA 26...
MDA 26...

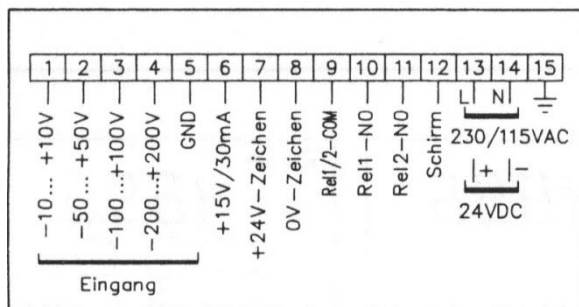
Das Voltmeter ist Teil einer Serie digitaler Schalttafel- Einbaugeräte mit direktem Prozesswert- oder programmierbarer indirekter Anzeige. Die verwendete Software erlaubt eine menügeführte Programmierung und Bedienung. Das Gerät hat verschiedene Eingänge von ± 10 V bis max. ± 200 V. Die Kalibrierung erfolgt im Werk, ist aber auch im Feld möglich.

The voltmeter MDA 26... is part of a series of digital panel instruments with direct process value indication or programmable indirect indication. The implemented software allows a menu-driven programming and operation. The instrument has different inputs from ± 10 V up to maximum ± 200 V. The calibration will be done in the factory, but can also be made in the field.

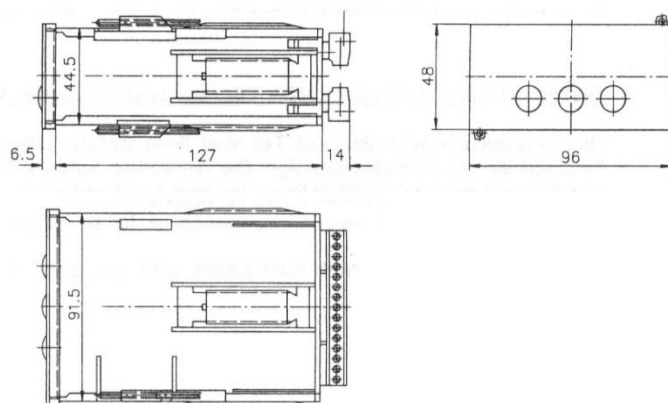
Technische Daten
Technical Data

Anzeige	4-stellige rote 7- Segment- LED Anzeige 14,2 mm mit (-) Vorzeichen. Darstellung ohne oder mit einer Kommastelle wählbar. Die Einstellung ist jederzeit änderbar	Display	4-digits red 7- segment- LED display, 14.2 mm high with (-) accidental. The device is able to either indicate no decimals or one decimal. Changeable at any given time
Eingang	± 10 V, ± 50 V, ± 100 V und ± 200 V	Input	± 10 V, ± 50 V, ± 100 V und ± 200 V
Auflösung	10 bit A/D Wandlung	Resolution	10 bit A/D transformation
Fehler	$< \pm 0,4$ % vom Messbereichsendwert ± 1 Stelle	Failure	$< \pm 0.4$ % from final value of measuring range ± 1 digit
Bedienung	über drei hinter der abnehmbaren Frontscheibe eingesetzte Taster, oder von vorne, siehe Option.	Operation	by three elastic buttons, which are inserted in the removable front glass or from the from front, see option
Versorgungsspannung	230 VAC (umschaltbar auf 115 VAC) $+10$ % ... -20 %, 50 ... 60 Hz oder 24 VDC $+30$ % ... -25 %	Supply voltage	230 VAC (reversible to 115 VAC) $+10$ %/ -20 %, 50...60 Hz or 24 V DC $+30$ %... -25 %
Leistungsaufnahme	Max. 5 VA bzw. 5 W	Power consumption	max. 5 VA respectively 5 W
Betriebstemperatur	0 ... $+60^{\circ}\text{C}$	Working temperature	0 ... $+60^{\circ}\text{C}$
Lagertemperatur	-10 ... $+80^{\circ}\text{C}$ bei relativer Luftfeuchtigkeit < 90 % nicht kondensierend	Storage temperature	-10 ... $+80^{\circ}\text{C}$ for relative humidity < 90 % non- condensing
Schutzart	IP 64 Frontplatte gegen Gehäuse IP 00 Gehäuse und Klemmen	Protection degree	IP 64 front plate against housing, IP 00 housing and binders
Anschlussklemmen	Steckbare 15- polige Schraubklemmverbindung 0,2 ... 2,5 mm ² nach IEC 947-7-1	Terminals	plug- in 15- poles screw-terminals 0.2 ... 2.5 mm ² according to IEC 947-7-1
Einbaugehäuse	96x48 mm, L = 127 mm, nach DIN 43700, mit unverlierbaren Einbauelementen und blendfreier Frontscheibe. Auf Wunsch mit Firmenaufdruck, anreihbare Montage, Pat. Nr. 3925633	Mounting case	96x48 mm, l = 127 mm, according to DIN 43700, with fixed mounting elements and non-glare front glass, upon request with company logo, mounting with possibility of combination with other units, patent no. 3925633
Störfestigkeit	Die Anforderungen des EMVG für den Industrieinsatz werden erfüllt. Detaillierte Unterlagen werden auf Wunsch zugesandt	Interference protection	The standards of the EMC for the industrial use are fulfilled. More information material upon request
Gewicht	ca. 0,5 kg	Weight	approx. 0.5 kg
Optionen		Options	
Anzeige	In Verbindung mit Option Bedienung umschaltbar zur min. / max. Messwertanzeige	Display	in correspondence with option 'operation' reversible to min./max. measuring value display
Bedienung	Durch drei in die Frontscheibe eingesetzte elastische Taster, Material EPDM, weitestgehend beständig gegen Mineralöle, Lösungsmittel und Säuren	Operation	by three elastic keys, which are inserted in the removable front glass, material EPDM; to a great extent insensitive against mineral oils, solvents and acids
Schaltausgang	Bis zu vier Schaltpunkte mit Relaisausgängen, Schaltverhalten (schließender Kontakt / öffnender Kontakt und Hysterese) programmierbar	Switch-output	up to four relay contacts, switch mode normally open or normally closed. and hysteresis programmable

Relaisdaten	max. Schaltleistung 60W, 125VA max. Schaltsp. 220 VDC, 250 VAC max. Schaltstrom 2A DC/AC max. Betriebsstrom 3A DC/AC max. Schaltzyklen 10 ⁶ Kontaktmaterial vergoldetes Silber Schaltzeit ca. 3 ms	Relay data	max. switch load 60 W, 125 VA max. switch voltage 220 VDC, 250 VAC max. switching current 2A DC/AC max. current 3A DC/AC max. cycles 10 ⁶ contact material goldplated silver switching time approx. 3 ms
Schaltzustand	wird über rote LED Ø 3 mm angezeigt	Switch status	indicated by red LED Ø 3 mm
Analogausgang	0/4 ... 20 mA max. Bürde 500 Ω oder 0 ... +10 V max. 20 mA Last. Bereich programmierbar. Auf Anfrage auch galvanisch getrennt vom Messsignal und der Versorgungsspannung lieferbar	Analog output	0/4 ... 20 mA max. burden 500 Ω or 0 ... +10 V max. 20 mA load. Range programmable. Version with galvanic isolation from the measuring signal and the supply voltage upon request
Datenspeicher	Speicherung von max. 150 Ergebnissen im E ² prom mit Datenerhalt > 40 Jahre, auf Wunsch in Verbindung mit interner gepufferter Echtzeituhr	Data memory	Memory of max. 150 events in the eeprom with data conservation > 40 years, upon request together with internal buffered real time clock
Reset – oder Holdeingang	Durch Optokoppler galvanisch getrennt.	Reset or Holdinput	by optocoupler, galvanic isolated

Klemmenanschluss / Connection diagramm

Maße / Dimension

obere Anschlussklemme nur bei Bedarf / upper terminal only if required


Schalttafelauausschnitt / panel cut-out

 92^{+0,8} x 45^{+0,6} mm

Material

Gehäuse und Rückwand	Glasfaserverstärktes Bayblend T 88-2N mit besten mechanischen Eigenschaften. Farbe Schwarz, UL- Norm 94 V 1	Housing and back side	glass- reinforced bayblend T88-2N with best mechanical characteristic features; colour black, UL- standard 94 V 1
Frontscheibe	Rot, transparentes Polycarbonat , matt entspiegelt.	Front glass	red, transparent polycarbonate dull, coated
Befestigungsschraube	Material V 2 A rostfrei	Setscrew	material V 2 A stainless
Gewicht	115 g	Weight	115 g